

# SOMMAIRE

Numéro 10 / Automne 2013

---

## Écritures

---

PAGE 8

### **L'HYÈNE / Physiologus latinus**

traduit du latin par Guy Poitry

PAGE 12

### **ALLOCUTION AUX BÊTES / W. H. Auden**

traduit de l'anglais par Jelena Ristic

PAGE 16

### **TAUROKATHAPSIES / Yörgos Ioannou**

traduit du grec par Saskia Hionia Petroff et Anastasia Danaé Lazaridis

PAGE 20

### **ANIMAUX À L'AFFÛT / Paulo Roberto Sodr **

traduit du portugais (Brésil) par Nazaré Torr o et Guy Poitry

PAGE 26

### **ELLE DORT / Claire Sagnières**

PAGE 30

### **LE MOHICAN VOLANT / Marie Gaulis**

PAGE 36

### **DAMBALLAH AUX REINS / Kettly Mars**

PAGE 42

### **L'HOMME DE L'AUBE / Fabio Pusterla**

traduit de l'italien par Mathilde Vischer

---

## Entretiens

---

PAGE 46

**THANK YOU JUDITH: ENTRETIEN AVEC J. BUTLER**  
par Jelena Ristic et Pierre Lepori

PAGE 58

### **DOMINIQUE BRANCHER: LE VÉGÉTAL SUBVERSIF** par Sylvain Th voz

---

## Images

---

PAGES 64-80

### **COLLECTION D'UNE RÉALITÉ CACHÉE / Barbara Cardinale** avec une notice de Federica Martini

---

## Réflexions

---

PAGE 82

### **DANSER ANIMAL / Hélène Marqui **

PAGE 88

### **HISTOIRE SAINTE ET TRANSSEXU E DE LA BELETTE** Yasmina Foehr-Janssens

---

## Lectures

---

PAGES 94   100

**LA NUIT DE L'OURS / Sam et Fred Guillaume (Elena Jurissevich)**  
**DOULEUR DU VENDREDI SAINT / Y rgos Ioannou (Guy Poitry)**  
**HOMOSEXUALITÉ ANIMALE / B. Loyer, J. Menendez, S. Alexandresco (Gonzague Bochud)**  
**BÊTE DE CIRQUE / Tiphaine Samoyault (Sylvain Th voz)**  
**CORPS EN TOUS GENRES. LA DUALITÉ DES SEXES   L'ÉPREUVE DE LA SCIENCE /**  
**Anne Fausto-Sterling (Pierre Lepori)**  
**NIGHTINGALE (L'AMOUR DU ROSSIGNOL) / Timberlake Wertenbaker (Jelena Ristic)**  
**THE CALAMARI WRESTLER, IKA RESURAA / Kawasaki Minoru (Eric Devanth ry)**